



A black and white portrait of a man with a mustache, wearing a traditional Persian turban and a dark robe, is centered against a blue background with a faint floral pattern. The portrait is partially obscured by large, stylized Persian text.

آثار و اشعاری از رضا همراه

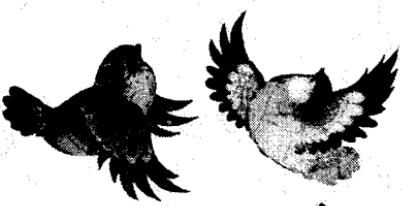
برای اولین بار

میرزا غلام خان

رفعت



قالان ۱۵ د



آثار و اشعاری از میرزا تقی خان رفت

سرشناسه: ترابی، محمد رضا، - -، گردآورنده

عنوان و نام بدید آور: آثار و اشعار میرزا تقی خان رفت / محمد رضا ترابی (و همراه).

مشخصات نشر: تبریز: قلاں بورد، ۱۲۹۸.

مشخصات ظاهري: ۱۷۷

من: مصور، عکس.

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۷۶۵-۰۶۰-

۹۷۸-۶۲۲-۶۷۶۵-۰۶۰-

وضعیت قبرست نویسنده: غلبا

و ضعیت قبرست نویسنده: غلبا

موضوع: رفت، تقی، ۱۳۴۵ - ۱۳۲۹ق.

موضوع: شعر فارسی -- قرن ۱۳ق.

Persian poetry -- 19th century

موضوع: نویسنده‌گان ایرانی -- قرن ۱۳ق.

Authors, Iranian -- 19th century

موضوع: نثر فارسی -- قرن ۱۳ق.

Persian prose literature -- 19th century

ردیه شنید کنگره: PIRy-۲۵/۵

ردیه بندی دیوبی: ۱۱/۵

شماره کتابشناسی ملی: ۵۷۲۲۶۷۹

آثار و اشعار میرزا تقی خان رفعت

تألیف: رضا همراز

ویرایش: اصغر علمی

گرافیک: هادی ارجمند(آتابای)

چاپ: اطلس

اندازه: رقعی

صفحه: ۱۷۲

تیراز: ۱۰۰۰ جلد

نوبت چاپ: اول

تاریخ چاپ: ۱۳۹۸

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۷۶۵-۰۶-۰

حق چاپ و هرگونه استفاده محفوظ است

قیمت: ۴۵۰۰ تومان

در چاپ این کتاب از کاغذ بارانه‌ای استفاده شده است

تبیز، رشدیه، خیابان گلستان، خیابان سعدی، بلاک ۲۰

تلفن: ۰۴۱ ۳۶۶۱ ۰۴۰۶ - فکس: ۰۴۱ ۳۶۶۱ ۰۴۰۷



انتشارات قالان-بود

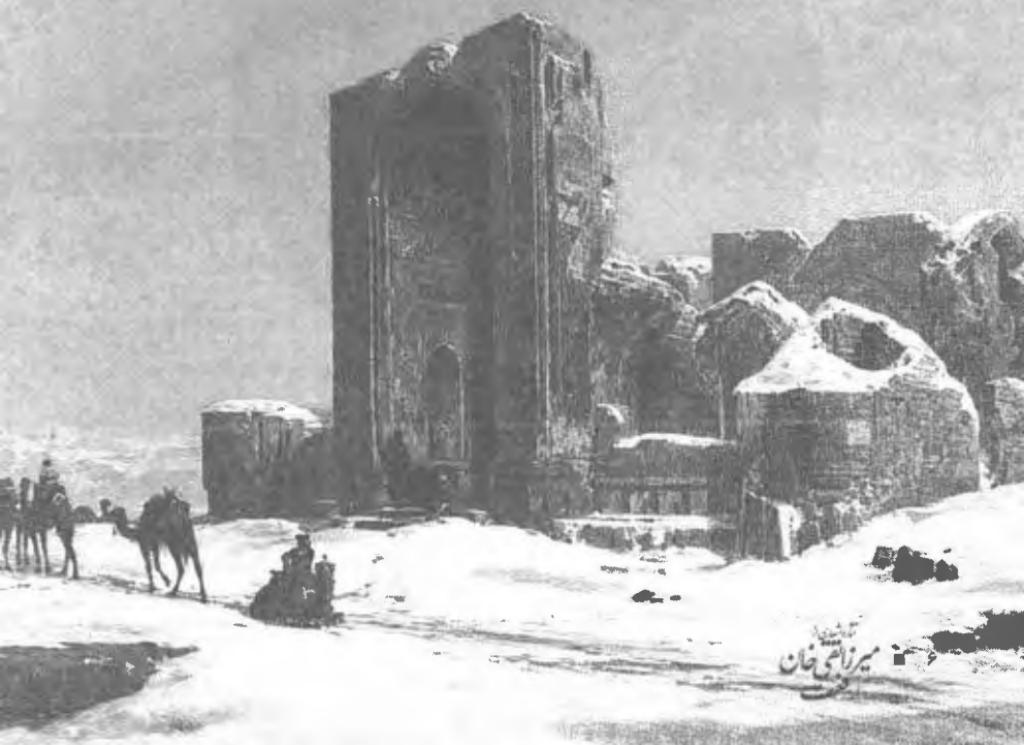
میرزا تقی خان ■ ۳
رفعت

فهرست

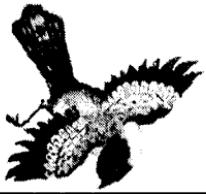
۶۴	تجدد در ادبیات تقی رفعت	پیشگفتار	۷
۶۸	به هیئت محررین مجله آزادیستان	آذربایجان و مکتب تجدد	۸
۷۰	تقی رفعت در میان دو نوروز	میراث ادبی میرزا تقی خان رفعت	۲۷
۷۵	یک عصیان ادبی	کتابهایی که در مورد رفعت نوشته شده‌اند	۳۱
۹۰	در جواب تجدد خواه	مجله آزادیستان	۳۲
۹۴	سیاست داخلی	میراث ادبی رفعت	۳۵
۹۶	انتخابات	اشعار رفعت	۳۶
۱۰۶	دموکراسی و دموکرات‌ها	نمايشنامه خسرو پرویز	۳۷
۱۱۱	نامه‌ای از رفعت به محمد امین رسول زاده	نقدها و مقالات	۳۸
۱۱۷	میرزا تقی خان رفعت در بیان دیگران	سخن آخر	۳۹
۱۱۸	استادم مرحوم رفعت	منابع مورداً استفاده و توضیحات	۴۰
۱۲۰	میرزا تقی خان رفعت	اشعار رفعت	۴۷
۱۲۲	نقد جدید و تقی رفعت	وطن	۴۸
۱۲۷	کیمیا و خاک	ای جوان ایرانی	۴۹
۱۲۹	تئوری تجدد ادبی میرزا تقی خان رفعت	عالمنسوان مکتوب منظوم	۵۰
۱۳۵	میرزا تقی خان رفعت و جنبش آزادیستان	ای برف	۵۳
۱۴۳	منابع و مأخذ	اورمی سوخت	۵۴
۱۴۵	میرزا تقی خان و خانواده بزرگ رفعت	تفسیر عشق	۵۸
۱۵۰	شرح اعضای خانواده رفعت	نوروز و دهقان	۵۹
۱۶۱	نامه حسنیه محمدزاده فرهان	اجل در گهواره	۶۱
۱۶۷	فریدون کوششی	تجدد در ادبیات	۶۲
۱۷۱	منابع و مأخذ	نمونه‌هایی از نثر میرزا تقی خان رفعت	۶۳



میرزا علی خان رفت = ۵



میرزا می خان



پیشگفتار

آذربایجان و مکتب تجدد

شاید عده‌ای از اهل فن و ادب بر عنوان این وجیزه خرده بگیرند که چرا «آذربایجان و مکتب تجدد» لاجرم توضیحی شتابزده شاید خالی از فایده نباشد و آن اینکه، بر اهل فضل و قلم پوشیده نیست که «سبک» یا «طرز» به علتی که در زیر خواهد آمد شاید با یادداشت‌های ما مطابقت نداشته باشد. زیرا سبک، «عبارت از نحوه بیان یک اندیشه یا حس شاعرانه است که در آغاز پیدایش خود جنبه‌های کاملاً، خصوصی و فردی دارد، مانند سبک فرخی، سبک عنصری، سبک حافظ، سبک عرفی و غیره ولی در مرحله‌ی کلی تر مجموعه آثاری را که در خطوط اصلی خود از نظر لفظ و معنی باهم شیاهت‌های فراوانی پیدا می‌کنند و در یک صفت قرار می‌گیرند، مکتب می‌نامند به همین ترتیب مکتب‌های خراسانی، عراقی و هندی که آغاز سبکی را ایجاد کرده و بعدها پیروان زیادی یافته است. هر یک یکبار ناگهانی به میان نیامده، بلکه نتیجه‌ی تکامل و سیر زمان و محیط اجتماعی و ادبی است...»^۱ پس شایسته و بجا خواهد بود که دوره‌ی آغازین شعر نو را «مکتب تجدد» نام نهیم و بی‌شک مکتب تجدد همیشه باتام آذربایجان همراه خواهد بود، زیرا این آذربایجان بود که معنی مستحدث را زودتر از همه فهمید و در تجدد ادبیات پیش‌قدم و پیش‌تاز شد ولی مؤسفانه عده‌ای دانسته یاندانسته همیشه از این مطلب مهم صرف‌نظر کرده یا طفره رفته‌اند و نام بشیران و طلایه‌داران را علی‌الظاهر به بوته‌ی نسیان سپرده‌اند، زهی این افتخار شعرای آذربایجانی راست که پیش از همه آگاهانه توanstند از مخربه‌ی سبک‌های شعری دوره‌ی قاجار و بالاخص مکتب بازگشت بنایی دل‌انگیز و نوین پی‌ریزی نمایند و کاخی دلگشا در مدلی نوین برافراشته و راه را هموار سازند که بعدها شعراء و بزرگانی چون شاملو، مفتون، منزوی، نادر پور، کسرایی، صلاحی... از مریدان پر با قرص این مکتب شوند. البته «در این تردیدی نیست که ادبیات سراسر جهان و به‌تبع آن ادبیات ایران، تحت تأثیر ادبیات غرب قرار گرفته است، ولی این

۱ فاروق فلاح، غلام، موج اجتماعی سبک هندی، مشهد نشر ترانه، چاپ اول ۱۳۷۴، ص ۳۴

تأثیرپذیری به طور مکانیکی صورت نگرفته است. از زمان صفویه ما در تماس دائم با غرب بوده‌ایم. از اواسط قرن نوزدهم، این تماس، تماسی عمیق و وسیع بوده است...»^۱ و شاید توان گفت که شعر نو نیز که از قرن نوزده در ایران به‌واسطه‌ی آذربایجان رایج گشته، از برکات نهضت‌های تباکو و مشروطه بود. دکتر محمدرضا شفیعی کدکنی محقق بنام در مقاله‌ای تحت عنوان «ادیب نیشابوری در حاشیه‌ی شعر مشروطیت» شعر دوره‌ی مشروطه را شعری پوینده و متنوع ذکر کرده و قائم مقام فراهانی و فتح‌الله خان شیبانی را طلایه‌داران شعر مشروطیت و میرزا فتحعلی آخوندزاده و میرزا آقاخان کرمانی را طراحان تئوری مشروطیت آوردند. دسته‌ی اول را شعرای «مرکز مشروطه را به چند دسته منقسم کردند. دسته‌ی اول را شعرای «مرکز شعر مشروطیت» عنوان نهاده و سید اشرف‌الدین حسینی قزوینی (نسیم شمال) عارف قزوینی و عشقی رازیر مجموعه‌ی این گروه خوانده و دسته‌ی دوم را «میمنه‌ی شعر مشروطیت» و شعرایی چون ایرج‌میرزا، بهار خراسانی، دهخداei قزوینی و ادیب‌الممالک (امیری) را ذکر کردند. دسته‌ی سوم را نیز «میسره‌ی شعر مشروطیت» عنوان کرده و شعرایی چون ابوالقاسم لاهوتی، نیما یوشیج، عشقی و چند شاعر آذربایجانی (بدون ذکر نام) را باد آور شده و دسته‌ی چهارم را شعرای «حاشیه‌ی مشروطه» عنوان داده و شاعرانی همچون ادیب پیشاوری و ادیب نیشابوری را سردیداران آن نوشتند.^۲ متأسفانه دکتر شفیعی از شعرای آذربایجانی نام نبرده و فقط در سری «میسره‌ی شعرمشروطیت» فقط به ذکر عبارت (چند شاعر آذربایجانی) اکتفا نموده‌اند که ما در جای خود نقش شعرای آذربایجانی را به تفصیل خواهیم نوشت. اگر چه دکتر شفیعی نام امیری فراهانی را در زمرة‌ی شعرایی چون دهخدا، ایرج‌میرزا ... آورده اما واقعیت نباید چنین باشد. ضیاء هشت‌رودی نویسنده‌ی چیره دست و گمنام معاصر در کتاب ارزشمند خویش می‌نویسد: در سخن سرای شیوه‌ی استادان قدیم را تقلید می‌کند یعنی متجدد نیست ولی در تمام انواع شعر (جزء غزل) کسب مهارت نموده مخصوصاً در قصیده سرایی سر آمد شعراست. در شعر قیافه‌ای بسیار متین دارد. غریب است با اینکه خود از کسانی است که به سلک نوبن ژورنالیسم منسلک شده است ولی این متجدد ابدآ در شاعریت وی تأثیری نبخشیده. (منتخبات آثار - ضیاء هشت‌رودی، طهران - بروخیم ۱۳۰۳) در ادامه‌ی سخن دکتر شفیعی

۱ جلالی پندری، یادالله، زندگی و اشعار ادیب نیشابوری، چاپ و نشر بنیاد، تهران، ۱۳۶۷، صص ۱ و ۲
۲ پشنون

در مورد شعر دوره‌ی مشروطه باید از ویژه‌گیهای آن نیز یاد کرد. از بارزترین ویژه‌گیهای شعر نو و یا به عبارتی مشروطه یکی این می‌تواند باشد که با ریتم‌ها و اوزان خاصی سروده و بیشتر در کوی و برزن خوانده می‌شد که نیز حرکتی راچه بسا در مستمع به وجود می‌آورد و موجب تهیج او می‌شد. پر واضح است که زمان در چرخش‌تند خود اصلاً توقف اختیار نمی‌کند و مادر دهر گونه‌های نوینی می‌زاید که با انواع قبلی متفاوت است. چنانکه شعر نو و شعر دوره‌ی مشروطه نیز زائیده و زایش تاریخ سده‌ی قبل بود که توسط آذربایجانیان به کنه پرستان تلنگر زده شد.

پیشتر در مورد تاریخچه‌ی شعر نو و پیشگامان آن چند بار صحبت شده است؛ اما با کمال تاسف باید گفت که هر وقت چنانکه مذکور افتاد سهم شعراً آذربایجان نادیده گرفته شده و یا بسیار کمرنگ جلوه گردیده‌اندا این نگرش تقریباً کاری است که در مورد سهم آذربایجان در شعر نو بیان می‌شود و می‌توان گفت که یک جمع بندی تقریباً مقدماتی است. کافی است به کتاب «تاریخ تحلیلی شعر نو» اثر شمس لنگرودی و نیز «شعر نواز آغاز تا امروز» اثر محمد حقوقی بنگرید که سهم آذربایجان در این دو کتاب قطور چقدر است؟ آیا واقعاً با عدم حضور شعراً نوگرای آذربایجانی تحلیل صحیح است؟ ناگفته نماند سلیقه‌ی بعضی از نویسنده‌گان و ناشران چنان است که از نام و آثار شعراً این خطه ی‌تفاوت را می‌شوند و سهم آن‌ها را به زعم خود نادیده می‌گیرند! مثلاً شما تاریخ ادبیات فردی به نام ذبیح الله صفارادر نظر آورید که چند تن شاعر ترک سرا یا آذربایجانی آنجا حضور دارند؟ یا مثلاً نشر دانشگاهی در تهران را در نظر مجسم کنید. دیوان میرزا محسن تأثیر تبریزی را منتشر می‌کند اما بدون اینکه اشعار ترکی ایشان را در دیوان جای دهندا هم چنانکه در کتاب «گزیده اشعار سبک هندی» که در سال ۱۳۷۲ چاپ شده پسوند همه‌ی شاعران غیر آذربایجانی آمده. الا دو شاعر، صائب و جویا که هر دو تبریزی هستند! استاد بی‌بدیل شعر و شهریار ملک سخن، استاد سید محمد حسین شهریار در نامه‌ای به فرزند نیما یوشیج نیز بر این واقعیت مهم صحه گذاشته و می‌نویسد: «[نیما] کسی است که پل تحول را ساخته، پیش از او هم مقدماتی بوده ولی شاخص‌تر و مشخص‌تر است! هم او در منظومه‌ای که به افتخار مفاخر ادب و هنر ایران زمین سروده به نوگرا و پیشتاز بودن آذربایجان در مکتب تجدّد اشاره می‌کند و می‌سراید:

۱ علیزاده، جمشید، به همین سادگی و زیبایی، نشر مرکز، چاپ اول، ۱۳۷۴، ص ۶۵۸

... به شهر ما پس از آنگاه، انقلاب ادب
 شروع شد که نه چندان به اصل بود و نسبت
 نخست (رفعت) و (بانوی شمس کسمائی)
 نهاد خشت نخستین به کار بنایی
 دو تن دگر به دنبال آن دو راهی بود
 (نقی برزگر) و (احمد کلاهی) بود
 همانکه آخر سر بیشوای (نیما)
 به مشق نسخه‌ی کاملتری شد از آن‌ها
 ولیک (خامنه‌ئی)، اسم کوچکش (جعفر)
 شد از (تخیل و از فانتزی) یکی رهبر
 همانکه تکمله‌ی آن (فسانه‌ی نیماست)
 که از (تخیل وحشی و فانتزی) غوغاست... ۱

پس با پذیرفتن سهم آذربایجان در به وجود آوردن مکتب تجدد، این نکته را نیز باید قبول کرده و بپذیریم که شعر از دو طیفند: نو آوران و مقلدان. در این میان بشیران با دادن بشارت نقی به گذشته زده و تحولی ایجاد می‌کنند و مقلدان به آداب و ابداع بشیران می‌پیوندند. بنا به اعتراف و شهادت بعضی از بزرگان قبل از به وجود آمدن مکتب تجدد بارقه‌های از بدعت در اشعار شعرای ترک زیان اوائل اسلام مشاهده گردید که از نمونه‌ی بارز آن می‌توان به شاهکاری چون «دده قورقود» اشاره کرد که متنش به نظم و نثر نگارش یافته و قدمتش مقارن اوائل اسلام دانسته شده است. ۲ ولی به معنای امروزی معماران این بنا بزرگوارانی چون مرحومین سعید سلماسی، میرزا جعفر خامنه‌ای، میرزا نقی خان رفعت، حبیب‌ساهر و... بوده‌اند. پوشیده نماند که در شعر این دوره و یا این مکتب لغزش‌هایی نیز مشاهده می‌گردد ولی آن‌ها را به حساب اینکه نخستین قدمها است موجه باید دانست و با این تذکاری که ذکرش به اجمال گذشت بزرگی و ارزش کار شعرای نوگرا را باید در جایی دیگر مشاهده کرد و الا نقص یا احياناً نارسانی در فنون شعره‌گز به اندیشه آن‌ها خدشه و خللی وارد نمی‌سازد. البته اشعار اکثريت قریب به اتفاق شعرای عصر مشروطه از جهت بار ادبی چندان

۱ شهریار، سید محمد حسین. دیوان شهریار، ج ۳، چاپ اول، نشر رسالت تبریز، صص ۳۹۸ - ۳۹۷. در مورد نقی برزگر، ن. ک، هفته نامه شمس تبریز (استاد بزرگ شاعری از تبار مکتب تجدد) به قلم راقم ۷۹/۶/۲۳

۲ گونبلی، حسین. دده قورقود. تهران. مولف ۱۳۷۸

پر محتوانیست. از سوی دیگر، هویت سیاسی- اجتماعی بزرگانی چون سلماسی، خامنه‌ای و رفعت از هویت شاعرانه آن‌ها به مراتب بیشتر بود. شکی نیست که دقیق شدن در جایگاه شعرای مکتب تجدید کاری است که در تالیف این اندک خلاصه نمی‌شود و نیازمند مجالی فراخ است و طبیعتاً از عهده‌ی چند صفحه برنمی‌آید. به گواهی و شهادت اشعار و استناد موجود و باز مانده از دوره‌ی مشروطه و پس از آن، که برای اولین بار به توسط این قلم مطرح گشته نخستین منادی مکتب تجدید شهید «سعید سلماسی» بود. او صرف نظر از شاعری نوگرا، مجاهدی بزرگوار و مشروطه خواهی جنگجو بود که در کوران انقلاب مردمی و عظیم مشروطه در مصاف با دشمنان قسم خورده‌ی آزادی مردانه جنگید و هیچگاه خم به ابرو نیاورد و دلوارانه شربت‌گوارای شهادت نوش کرد. این شهید بزرگوار رسالت خود را دریافته بود که در گرما گرم انقلاب دست مردم را گرفته، به تجدید هدایت نماید و موفق نیز شد. سلماسی که به هنگام شهادت بیست سال بیشتر نداشت توانست در دو سنگر جهاد و ادب به موازات هم‌جانشانی کرده و همراه با متفکرانی چون میرزا تقی خان رفعت و میرزا جعفر خامنه‌ای همفکری کرده، بنیان و پایه‌های شعر نو را پی‌ریزی نمایند که وی از آن دو پیشتر از شد. سعید سلماسی از هر زاویه که به کار و اقدامات متفکرانه او بنگریم شخصیتی است در نوع خود یگانه و منحصر به فرد و مرد شرزه‌ای که جا و اندیشه‌ی او به چند دهه پر نشد. به عبارتی بزرگ مردی که نظری برای او تاسال‌ها بعد پدید نیامد. نظر به اینکه در دفتری دیگر در حق حیات رزمی وی به قلم راقم به نسبت مفصل نوشته شده^(۷) دگر بار ما از شرحش در اینجا امتناع کرده و ادامه موضوع را پی‌می‌گیریم.

چنانکه با مطالعه‌ی اشعار سعید سلماسی مشاهده خواهید فرمود تنوع قوافي، ترتیب مصراع‌ها و زبان شعر، اشعار فوق را از دیگر اشعار آن دوره متمایز می‌کند و بدیع بودن آن را به کرسی می‌نشاند. جالب است که این اشعار در سال ۱۳۲۵ هجری چاپ شده و چه بسا قبل از آن سروده شده‌اند. بعد از این مجاهد و شاعر نو آور زنده یاد میرزا جعفر نقی خامنه‌ای (۸) ۱۳۶۲- ۱۴۶۶ بیرقی را که شهید سلماسی افراشته بود به دوش گرفته و به سلک متجلین در می‌آید.

مولف کتاب رشکانگیز از صبا تا نیما مرحوم یحیی‌آرین پور «دانش تبریزی»^(۹) در حق شاعر موصوف و بدعتش چنین اظهار نظر نموده: «جهنف آنقوی خامنه‌ای یکی از جوانان روشنفکر و آزادیخواه و مبارز

آذربایجان که زبان فرانسه را پنهان از پدر متعصب خود، آموخته و به ادبیات نوین ترکان عثمانی نیز آشنایی داشت، از شکل معمول اشعار فارسی عدول کرده و قطعه‌های به امضاء با قافیه‌بندی و بی‌سابقه و مضمنه‌های نسبتاً تازه انتشار می‌داد» (۱۰) این شاعر و نویسنده‌ی مجھول القدر که به زبانهای، فارسی، ترکی، عربی، فرانسه و روسی تسلط کامل داشت و اشعار خود را در روزنامه‌های وقت با امضاء و گاهی بدون امضاء به چاپ می‌رساند، سبب حیرت برزگانی چون آرین پور ناقد بزرگ ادبیات مشروطه و بسیاری دیگر می‌شود. شاعر مورد بحث با نویسنده‌گان و شعرایی چون، طالباوف تبریزی، احمد کسری، پروین اعتمادی، محمدعلی خان صفوت، رمزی تبریزی (علی‌اکبر عمامد) و سایر دانشمندان مراووه و مکاتبه داشت و از افکار مترقی آنان در حد بضاعت استفاده می‌نمود. این هنرمند ذوق‌نوین صرف نظر از شاعری، خط نیز می‌نوشت. خطوط به یادگار مانده از مرحوم خامنه‌ای که به نظم و نثر می‌باشدند نشانگر این است که وی از نعمت خوشنویسی نیز بهره‌مند بوده و در این وادی مصفا سیر و سفر کرده. دیوان ترکی و فارسی وی که در سال ۷۵ به توسط صاحب این قلم مکشوف گشته در تاریخ ادبیات معاصر بسان حداثه ای بود که خوشبختانه قسمتی از آن‌ها منتشر گردیده و قسمت دیگر امید می‌رود در تکمله آن هر چه زودتر نشر گردد. ناگفته نماند که آن مرحوم مدتی نیز در نشریه «عصر جدید» قلم فرسایی نمود. این نشریه را متین‌السلطنه منتشر می‌کرد و «مدیر داخلی آن جعفر خامنه‌ای و افراسیاب آزاد بودند. قطعه‌های اخلاقی و مقالات تاریخی از قلم برادر بزرگش دکتر اعلم‌الدوله (دکتر خلیل ثقیلی) در عصر جدید به چاپ می‌رسید از شماره ۴۱ سال اول، هفتاهی ۳ شماره و هر شماره ۱۶ صفحه چاپ می‌شد» (۱۱) کسری معتقد بود که این نشریه یکی از نشریات جالب آن زمان بود و از این رو می‌نویسد که «متین‌السلطنه... در آغاز جنگ جهانگیر روزنامه عصر جدید را بنیاد نهاد که یکی از روزنامه‌های آبرومند و در میان روزنامه نویسان کسی به آگاهی و فهم او نمی‌بوده» (۱۲) نمونه اشعار ایشان را نیز به دفتر اشعار میرزا جعفر خامنه ای ارجاع می‌دهیم.

به هر حال چنانکه در حین مطالعه‌ی اشعار جعفر خامنه‌ای مشاهده خواهید فرمود و هویدا است به غیر زبان شعر و ترکیب‌های نوین، در بعضی از قطعه‌ها جمع مصوع‌های پایانی آن به ۳ کاهاش و محدود شده که در نوع خود بسیار جالب می‌نماید. نکته‌ای نیز که نباید پوشیده بماند اینکه،

آن مرحوم تخلص اشعار خود را بیشتر اوقات «صاحب» می‌آوردند. این مورد مهم بیشتر در اشعار ترکی ایشان به چشم می‌خورد. به تحقیق بعد از مرحوم خامنه‌ای، زنده یاد میرزا تقی خان رفعت (فمینای تبریزی) ظهور می‌کند. رفعت که باید او را به حق یک تئورسین نامید، ابتدا مقالات و اشعار خود را در روزنامه‌های وقت به چاپ می‌رساند. سپس خود با همکاری چند تن از دوستان هم قلم مجله‌ای با نام «آزادیستان» منتشر نمود. این مجله‌ی وزین نتوانست بیش از ۳ شماره دوام بیاورد و شماره چهارم آن در چاپخانه بود که شاعر پس از شنیدن خبر شهادت شیخ محمد خیابانی، دبیر تجدد، دست به انتحار زد. وی علاوه بر شعر، داستان و نقد، نظرهای تاریخی شهید خیابانی را به فارسی ترجمه و در «تجدد» انتشار می‌داد که در آن زمان بازتاب مطلوبی بر جای گذاشت. افسوس که اندیشه‌ی مرگ به ناگاه در وی همچون وسوسه‌ای ظاهر می‌گردد و سرانجام به صورت امری اجتناب ناپذیر در آمد و در روستای «قیزیل دیزج»^(۱۲) یکی از قراء نزدیک تبریز به میل خود با زندگی وداع می‌کند. رفعت که دستیار شیخ محمد خیابانی و دبیر دوم نهضت آزادیستان بود به اعتقاد دوست و دشمن معنای تجدد را نیک دریافته بود و به حدی با ادبیات معاصر آشنایی داشت که به معارضه با شعرای شناخته شده‌ای چون ملک الشعرا بهار و امثال‌هم بر می‌خاست و آن‌ها را به کهنه پرستی محکوم و در مقابل هواداران کلاسیک ایستادگی کرد. «نوشته‌هایش در روزنامه تجدد آراء موافق و مخالف داشت، تاجیایی که ملک الشعرا بهار در مجله‌ی دانشکده از حرفهای رفعت برآشافت و جوابیه‌ای ده صفحه‌ای بر وی و هوادارانش نوشت. یعنی برای هر ستون یکصفحه‌ای بهار در مقاله شخص انتقاد شونده نوشته: «روزنامه منتقد ده ستون حرف زده است. ما با تمام دقیت خودمان را در درک مفاهیم انتقادیه رفیق خود شرکت دادیم؛ و تمام آنچه فهمیدیم. همان یک سوال بود که: ای جوانان دانشکده! چرا قبل از آنکه از طرف فرمانده تکامل و ارتقاء به شما امری بشود شما تکمیل نمی‌شوید؟ و به عبارت ساده و نزدیک به موضوع، چرا قبل از آنکه لشکر ایران فتحی نکرده، شما فتحنامه نمی‌سازید؟...»^(۱۴) بهار و امثال آنها به این شاخه‌ی پرباری که امروزه از درخت تنومند نظم است ای بسا ناآگاهانه سنگ تغافل می‌زند. از این رو خیلی‌ها بهار را در مظان اتهام قرار داده و می‌دهند که «چرا بهار آن مهربانی را نکرد که این بچه‌های [مکتب تجدد] را که غیر از نوجویی گناهی نداشتند، زیر بال و پرگیرد؟ بهار و دیگران

نمی‌دانستند آن ضرباً هنگ سرگیجه آور زمان را با قالب‌های فرسوده سنتی نمی‌توان به واژه و احساس ترجمه کرد؟...»^(۱۵)) رفتیکی از منادیان شعر نوبود اگر چه در بعضی منابع سکه شعر نو در ایران بنام وی ضرب خورده اما واقعیت چنانکه در سطور بالا ذکر گردید چنان نیست و پیش از رفعت این مهم توسط سعید سلماسی صورت پذیرفته بود. وی تنها به شعرسرایی اکتفا نکرد. او گاهی در چهره‌ای ادیب، گاهی در چهره یک منتقد، گاهی در لباس روزنامه‌نگار، گاهی در مقام یک‌شاعر آشکار می‌شود. رفعت شاعر و نویسندهای بود که وطنش را هماره دوست می‌داشت و به آن عشق می‌ورزید و شاید از این رو نبود که گاهی می‌خوشید و اسب قلمش را دو آتشه می‌تاخت. ادیب موصوف در مقام نصیحت به کهنه‌پرستان که آنروز دور و برش را گرفته بودند چنین نوشت: «ای جوانان دانشکده... چرا فکر خودتان را واضح‌تر نمی‌گوئید؟... شما به چند چیز معترض شدید -۱- می‌ترسید و در توی عمارات پدران تان به سر می‌برید. -۲- این عمارت ها محتاج به مرمت هستند و شما این را انجام خواهید داد. -۳- در پهلوی عمارت‌ها مذکور بینانهای نوائین تری خواهید ریخت. هیچ‌بنا و هیچ‌معماری این طور نقشه نمی‌کشد. این خیال شما را به عدم موفقیت هدایت خواهد نمود. با ساروج عصر بیستم شکاف‌های تخت جمشید را وصله خواهید زد؟... ولی شما این هنر را هم نخواهید داشت، زیرا که می‌ترسید، با این ترتیب در سر شما یک بام و دو خواهد بود. تجدد به مثابه انقلاب است و انقلاب را نمی‌شود با قطره شمار مانند دارو به چشم ریخت»^(۱۶) منتقد و شاعر نو پرداز محمدعلی سپانلو که از هنرمندان ذوق‌نویون است در کتاب خود راجع به ایده و کارهای رفعت نوشته است «... سایهای از نقد تفسیری، یعنی نقدی که به اعتقاد (رولان بارت) بر اساس انتخاب معیار از ذات اثر مطروح و به ملاحظه‌ی مرام منتقد و به طریقی پویا عمل می‌کند، نخستین بار در نوشهای تقی رفعت دیده می‌شود و از این رو رفعت را می‌توان آغاز کننده‌ی نقد جدید در ایران دانست.»^(۱۷) سپانلو در ادامه این نوشتار به برخی اصطلاحات خاص او اشاره می‌کند و می‌نویسد: «گروهی از این اصطلاحات یا تعابیر برای نخستین بار به وسیله‌ی رفعت در بحث نقد ادبی بکار رفته است. گروه دیگر که در تشریح اوضاع اجتماعی استعمال شده سال‌ها بعد، و هم امروز، به خصوص در نوشهای به اصطلاح «داع و جنون» تقلید شده و می‌شود»^(۱۸) متأسفانه واقعیت حکایت از این دارد که اشعار و نوشتگات کامل شуرا و نویسندهای مکتب تجدد در دسترس نیست

تا مورد نقد و بررسی قرار گرفته و به قضاوت نهایی نشست و با چند شعر و نوشته نمی‌توان ظرائف نهفته در متن آن‌ها را بیان کرد. شما شاعر، منتقد و روزنامه‌نگار بزرگی چون رفت را در نظر بگیرید که دوست و دشمن ستد و هاندش؛ اما چون نوشتگات عمدت‌هاش در دسترس همگان نیست گاهی در داوری‌ها ره به خط رفته می‌شود. چنانکه نویسنده‌ای معتقد است که «نوشته‌های او (رفعت) اعم از آنچه در روزنامه تجدد در مباحث ادبی عنوان کرد و آنچه بعداً در چهار شماره آزادی‌ستان آورد در سراسر قلمرو فارسی آن عهد رواج نیافت و افکار رفت تا حدودی در میان جوانان به مناسبت روح تجدد طلبی که در رفت وجود داشت و پیشگامی بی‌پروای او که به بهترین وجه توسط یحیی آرین‌پور در از صبات‌آن‌ما عنوان شده است نامش را در میان کسانی که جریان‌های ادبی را به وجود آورده‌اند نمی‌توان فراموش کرد.»^{۱۹}

این شاعر نوگرا به سال ۱۲۶۸ شمسی در شهر هنرخیز تبریز دیده به هستی گشود و از اوان کودکی ذکاوت، هوش و روحیه‌ی بدیع‌ش زبانزد و شهره گشت. وی به زبانهای ترکی، فارسی و فرانسه آشنایی کامل داشت و به قرار مسموع در هر سه زبان ذکر شده دارای اشعار و مقالات متعددی می‌باشد. صد افسوس که بعد از به خون نشستن قیام خیابانی دلشوره تمام و جود رفت را گرفت تا اینکه ناگزیر دست به انتحار زد.^(۲۰) اینک نمونه‌ای از نتایج افکار رفت را هم به دفتر اشعار ایشان و نیز نقد آن را به عهده‌ی خوانندگان با ذوق و سخن‌سنج و می‌گذاریم.

پس از شعرا فوچ آذربایجانی به تحقیق «احمد خرم» که دانش‌آموز دوره‌ی متوسطه و همکلاسی مرحومین، زنده یاد استاد حبیب ساهر و نویسنده‌ی گرانقدر مرحوم یحیی آرین‌پور «دانش تبریزی» و شاگرد مرحوم رفت بود، شعری را در سوگ استادش رفت سروده و در سال ۱۲۹۹ در مجله‌ی ادب منتشره در تبریز چاپ کرده. خرم شعرش را با عنوان (اتحاف به روح آموزگارم مرحوم میرزا تقی خان رفت) سروده و به روح بزرگوارش تقدیم داشته است. استاد زنده یاد سید محمد حسین شهریار در قطعه شعری بـا عنوان (تصویری از استاد فقید بزرگوارم حاج اسماعیل امیرخیزی) که یقیناً بعد از سال ۱۳۴۴ سروده شده از خرم نیز به تعریض یاد کرده و می‌سراید:

... جان ما را تو آشنا کردی
با کرامات حافظ و سعدی
وز تو زاد این سه آتشین کانون
شهریار و حریری و رعدی
برزگر با نسوری و خرم
پیش بودند و پیش کسوت ما
برزگر هست و آن دو دیگر نیست
که بدیشان درود و رحمت ما ۲۱

از این شعر نیز مستفاد می‌گردد که شاعرانی چون سیدمه‌هدی نسودی (۲۲) و احمد خرم که متاسفانه شرحی کامل از دومی پیدانگردید قبل از سال ۱۳۴۴ به دیار حق شتافته‌اند ولی استاد بروزگر زنده بودند و متاسفانه مثل سایر شعرای مکتب تجدّد اطلاع کافی از حیات ادبی اش در دسترس نمی‌باشد. (۲۳) اینک می‌خواهیم شعر خرم را.